

## ODLUKA O NEPRIHVATLJIVOSTI

**Datum usvajanja:** 23. novembar 2011. godina

**Slučaj br.** 2011-16

**G-din Avdyl Smajli**

**Protiv**

**EULEX-a**

Komisija za razmatranje ljudskih prava zaseda dana 23. novembra 2011. god. sa sledećim prisutnim članovima:

g-din Antonio BALSAMO, predsedavajući  
g-đa Magdalena MIERZEWSKA, član  
g-đa Anna BEDNAREK, član

uz asistenciju  
g-dina John J. RYAN, Viši Pravni savetnik  
g-đe Leena LEIKAS, pravni službenik  
g-đe Stephanie SELG, pravni službenik

uzevši u obzir gore pomenutu žalbu, predstavljenu u skladu sa Zajedničkim postupkom Saveta 2008/124/CFSP od 04. februara 2008. god., Koncept Odgovornosti EULEX-a od 29. oktobra 2009. god. o osnivanju Komisije za razmatranje ljudskih prava i Pravila Procedura Komisije od 09. juna 2010. god.,

Nakon većanja, donosi sledeću odluku:

### **I. POSTUPAK PRED KOMISIJOM**

1. Žalba je registrovana 01. maja 2011. godine. Žalba je podneta u ime žalioca od strane njegovog člana porodice.

### **II. ČINJENICE**

2. Činjenice slučaja, kao što su i podnete od strane podnosioca žalbe, a kao što se i vidi iz dokumenata koji su dostupni Komisiji, može se ukratko opisati na sledeći način.

### *Istorijat*

3. Dana 24. juna 2010. godine dogodila se pucnjava u Skupštini Srbice. Podnosilac žalbe Avdyl Smajli, njegov rođak Samedin Smajli, i četiri (4) drugih osoba je bilo uključeno u pucnjavu. Prema rečima podnosioca žalbe njegov rođak je iskoristio pištolj kako bi se odbranio od četiri druge osobe koje su takođe bile naoružane. Tri od četiri druge osobe je bilo ranjeno.
4. Dana 09. jula 2010. godine podnosilac žalbe i njegov rođak su uhapšeni ali nijedna od četiri (4) druge osobe koje su bile umešane nije bila uhapšena. Podnosilac žalbe tvrdi da se to dogodilo zbog slučaja korupcije unutar pravosudnog sistema.
5. Istog dana pretpretresni sudija Okružnog suda u Mitrovici izdao je nalog o pritvoru u trajanju od jednog (1) meseca na osnovanu sumnje pokušaja teškog ubistva i nezakonitog posedovanja i korišćenja oružja protiv podnosioca žalbe i njegovog rođaka. Od tada, podnosilac žalbe nije dobio nikakvu drugu informaciju o napredovanju u postupku.
6. Prema rečima podnosioca žalbe on i njegov rođak su još uvek u zatvoru, više od petnaest (15) meseci kasnije, bez optužnice.

### *Kontakt sa EULEX-om*

7. Dana 11. marta 2011. godine član porodice podnosioca žalbe je poslao pismo šefu komponente za pravosuđe pri EULEX-u. On je zatražio od EULEX-a da se uključi u ovo pitanje pošto se "EULEX bavi korupcijom i prati da sudski postupci budu vođeni na legitiman način".
8. Dana 01. aprila 2011. godine on je dobio odgovor od pravnog službenika EULEX-a iz ureda šefa pravosuđa. EULEX je izjavio da bavljenje žalbama ili zahtevima za pravni savet od strane individua kao takvo ne spada unutar mandata EULEX-a. Nikakve druge informacije ili objašnjenja nisu data podnosiocu žalbe a vezano za njegov slučaj.

### *Naknadne informacije*

9. Dana 26. oktobra 2011. godine Komisija je podnela zahtev kod šefa misije EULEX-a za više informacija.
10. Dana 15. novembra 2011. godine EULEX-ova kancelarija šefa pravosuđa je obezbedila Komisiji informacije o krivičnom slučaju o kome je reč:
  - a) *Optužnica u ovom slučaju je podignuta 09. decembra 2010. godine i potvrđena je 20. januara 2011. godine od strane lokalnog sudije u Okružnom sudu u Mitrovici.*
  - b) *Dana 15. juna 2011. godine EULEX je preuzeo slučaj (u skladu sa kriterijumima koji su postavljeni u Zakonu o pravnoj nadležnosti,*

*odabira slučaja i dodele slučaja sudijama i tužiocima EULEX-a na Kosovu (Zakon br. 03 L/053).*

- c) Slučaj je sada pripremljen za glavno suđenje. Suđenje je zakazano za 5. do 8. decembra 2011. godine. Sudska komisija će biti sastavljena od troje sudija EULEX-a.*
- d) Tužilac EULEX-a je bio prisutan kada se održalo primopredajno saslušanje, prema tome je EULEX-ova kancelarija okružnog javnog tužioca već bila obavještena o slučaju.*

### **III. ŽALBE**

- 11. Podnosilac žalbe tvrdi da istraga i sudski postupak nisu sprovedeni na jedan nezavistan i pravičan način. Njegov zahtev je da EULEX treba da preuzme slučaj kao što je predviđeno zakonom o pravnoj nadležnosti, odabiru slučaja i dodeli slučaja sudijama i tužiocima EULEX-a na Kosovu (Zakon br. 03 L/053).

### **IV. ZAKON**

- 12. Pre nego što se žalba razmotri o svojim zakonskim osnovama, Komisija mora da odluči da li da prihvati žalbu, uzevši u obzir kriterijume prihvatljivosti koji su predstavljeni u Pravilu 29. njihovih pravila procedura (PP).
- 13. Prema pravilu 25. paragraf 1. iz pravilnika o procedurama komisija može jedino da ispita žalbe vezane za kršenja ljudskih prava od strane EULEX-a na Kosovu tokom sprovođenja svog izvršnog mandata u sektorima pravosuđa, policije i carine.
- 14. Prema pomenutom pravilu, na osnovu koncepta odgovornosti u OPLAN-u EULEX-a na Kosovu, komisija ne može razmatrati sudske postupke koji se vode pred sudovima na Kosovu. Tačnije, nije njihova funkcija da se bave greškama u činjenicama ili u zakonu navodno počinjenim od strane državnog suda osim ili ukoliko su možda povređena prava i slobode zaštićene međunarodnim zakonom za ljudska prava koji je primenljiv na Kosovu.
- 15. Komisija konstatuje kao prvo i najvažnije da podnosilac žalbe ne tvrdi da je žrtva kršenja ljudskih prava prekršenih od strane EULEX-a. U suštini podnosilac žalbe traži da EULEX preuzme slučaj. Ovo je urađeno na osnovu odluke koja datira od 15. juna 2011. godine.
- 16. Osim toga, optužnica za slučaj je već bila podneta u sudu i slučaj je sada već pripremljen za suđenje. Žalba se odnosi na sudski postupak koji se nalazi pred sudom na Kosovu. Činjenica da je slučaj bio preuzet od strane EULEX-a pod odredbom zakona o pravnoj nadležnosti, odabiru slučaja i dodeli slučaja sudijama i tužiocima EULEX-a na Kosovu (Zakon br. 03 L/053) ne utiče na činjenicu da

iako su postupci sudova sastavljenih u potpunosti EULEX-ovim sudijama u stvari kosovski sudovi. Komisija konstatuje da nije ovlašćena da razmatra sudske postupke (kao što je gore pomenuto, paragraf 14.). Prema tome žalba ne spada unutar sfere mandata komisije.

17. Osim toga, komisija konstatuje u prolazu da osoba koja je podnela žalbu nije obezbedila potrebnu dokumentaciju koja potvrđuje njegovu sposobnost da predstavlja podnosioca žalbe kao što je predviđeno u pravilu 25, stav 5 u PP-u. Međutim, ako u budućnosti podnosilac žalbe želi da podnese žalbu komisiji u svoje ime, tvrdeći da su njegova ljudska prava prekršena od strane EULEX-a pri obavljanju svog izvršnog mandata, on može da podnese novu žalbu Komisiji ili preko ovlašćenog predstavnika u skladu sa Pravilom 25, stav 1 i 5 i pravilom 17 (a) PP-a<sup>1</sup>.

#### **IZ TIH RAZLOGA, KOMISIJA JEDNOGLASNO**

smatra da nema nadležnosti da ispita žalbu,

nalazi žalbu neosnovanom unutar značenja Pravila 29 (d) iz pravila procedura,

#### **PROGLAŠAVA ŽALBU NEPRIHVATLJIVOM.**

John J. RYAN  
Viši pravni službenik



Antonio BALSAMO  
Predsedavajući

<sup>1</sup> Pravilo 25, paragraf 1. pravila procedure: 1. Žalba može biti podneta od strane bilo kog lica osim kadra EULEX-a na Kosovu a koje tvrde da su žrtve kršenja ljudskih prava od strane EULEX-a na Kosovu tokom sprovođenja svog izvršnog mandata [...].

Pravilo 25, paragraf 5. pravila procedure: U slučaju kada je podnosilac žalbe zastupan u skladu sa odredbama Pravila 17, dokument kojim se potvrđuje njegovo/njeno svojstvo da zastupa podnosioca žalbe mora biti predstavljeno komisiji od strane zastupnika.